

Siripen Ungsitipoonporn, Ph.D.

Assoc. Prof.

Phone:

Office no. (66) 2 800 2300
ext. 3401
Mobile: (66) 62 993 4459

Address:

Research Institute for
Languages and Cultures of Asia
Mahidol University
Nakhon Pathom, Thailand

Email:

siripen.ung@mahidol.ac.th



Profile

Dr. Siripen Ungsitipoonporn serves as an Associate Professor of Linguistics at the Research Institute for Languages and Cultures of Asia (RILCA) at Mahidol University. Her scholarly pursuits encompass language documentation, revitalization, and archiving; mother-tongue-based multilingual education; and Hakka Chinese linguistics. Additionally, Dr. Ungsitipoonporn has engaged in community research, assisting the Northern Khmer group in Surin Province in documenting ethnobotanical knowledge within community forests. Her research also extends to Thai-Chinese studies, and she maintains collaborative networks with numerous universities in China. In addition to teaching the linguistics program, she also teaches Thai language and culture to Chinese students.

Education

2007
2001
1997
Publications

Ph.D. (Nursing Science)
Mahidol University, Thailand

M.A. (Linguistics and Southeast Asia language)
Mahidol University, Thailand

B.A. (Business and Accounting)
Ramkhamhaeng University, Thailand

33

Research Projects

14

Present Positions

- **Chairperson of Research Cluster on Chinese – Thai Studies (CTS)**
- **Lecturer in Linguistics (Ph.D & M.A.)**
RILCA, Mahidol University

Research Interests

- Chinese Linguistics
- Chinese dialects (Hakka)
- Acoustic phonetics and Phonology
- Language revitalization, documentation and archiving
- Mother-Tongue based multilingual education
- Literacy in minority groups
- Interdisciplinary research such as linguistics and ethnobotanical knowledge

Scholarships

2019–2020

[Newton Institutional Links](#), The ethnic group digital archive project: Promoting the protection and preservation of language and culture diversity in Thailand. I'm a Partner country principal applicant collaborate with Dr Mandana Seyfeddinipur (UK principal applicant) I acted as Thai Principle Investigator.

2017–2020

[Newton Advanced Fellowships](#), Digital documentation of the botanical knowledge of Northern Khmer speakers: community members, botanists and linguists working together. I'm a Thai principle PI collaborate with Co-applicant in the UK Prof Dr. Julia Sallabank and Dr. Candide Semard. I acted as Thai Principle Investigator

2017–2019

[National Research Council of Thailand \(NRCT\)](#), The Process of Hakka Language and Cultural Transfer to Youths for Sustainable Preservation and Maintenance" I am the project leader

2017–2018

[Save the Children International](#), Consultant for Research and Implementation Partnership: baseline study of migrant early childhood development. I am the project leader

2016–2017

[Newton Travel Grant](#), The Hakka Digital Archive Project: Preserving Cultural Treasures and Promoting Cultural Rights in Thailand. I am the project leader

Research Experience

- 2020** ● Social interaction between Hakka people and other groups in the context of Thai society that affects the preservation of Hakka language and culture
- 2019** ● The ethnic group digital archive project: Promoting the protection and preservation of language and culture diversity in Thailand
- 2017** ● Community innovative research center for language revitalization and national development
 - Educational Development in special economic zone
 - Digital documentation of the botanical knowledge of Northern Khmer speakers: community members, botanists and linguists working together
 - Consultant for Research and Implementation Partnership: baseline study of migrant early childhood development" Save the Children international
 - The Process of Hakka Language and Cultural Transfer to Youths for Sustainable Preservation and Maintenance
- 2016** ● Professional qualification and professional standards project: Foreign language teacher branch, Chinese language teaching profession" Thailand Professional Qualification Institute (Public Organization)
 - The Hakka Digital Archive Project: Preserving Cultural Treasures and Promoting Cultural Rights in Thailand
- 2013** ● Institutionalizing Mother Tongue - Based Multilingual Education (MTB MLE) in Thailand's Deep South

Research Experience

- 2013** ● Language and Culture for Sustainably Promoting and Transmitting Local Wisdom via the Online Community: A Case Study of Hakka Chinese
- 2012** ● Local Food Revival for Food Security Enhancement and Ethnic Cultural Continuity
- 2009** ● The Hakka Grammar as spoken in Bangkok
| The different comparison between Kuy and Thai language

Publications

International & Thai Journals

- Phanthaphoommee, N. & **Ungsitipoonporn, S.** (2023). Translation for language revitalisation: efforts and challenges in documenting botanical knowledge of Thailand's Northern Khmer speakers. *Multilingua*, 42(4), pp. 559–588. <https://doi.org/10.1515/multi-2022-0040>
<https://www.degruyter.com/journal/key/mult/42/4/html>
- Homchong, N., **Ungsitipoonporn, S.**, & Simard, C. (2023). The relationship between Northern Khmer people and the forest: A study through ethnobotanical knowledge and vocabulary maintenance. *Ethnobotany Research and Applications*, 26 (73). Retrieved from <https://ethnobotanyjournal.org/index.php/era/article/view/5213>
- Ungsitipoonporn, S.** (2023). Language Strategies on Digital Platforms for Promoting Hakka Revitalization in Thailand. *Journal of Language and Culture*, 42 (2), pp. 217-241.
<https://so03.tci-thaijo.org/index.php/JLC/article/view/274454/181930>
- Kong, M., **Ungsitipoonporn, S.**, Patpong, P. (2023). Lexical Richness in Thai Textbooks Published in China. *Eurasian Journal of Educational Research*, (106), pp.211–231. <https://ejer.com.tr/article-view/?id=1405>
- Ungsitipoonporn, S.**, Simard, Ca. & Sallabank, J. (2022). Plant recognition by Northern Khmer children in Ban Khanat Pring and Ban Ramboe Villages, Surin Province, Thailand. *South East Asia Research*, 30 (2): 180-201. DOI: 10.1080/0967828X.2022.2038019
- Ungsitipoonporn, S.** (2022). "Life-style and Social interaction of Hakka people in the context of Thai-Chinese Society". In Chang Wei An (ed.), *Hakka and surrounding ethnic groups*. Hsinchu city: National Yangming Jiao tong University. pp.197-228.
- Ungsitipoonporn, S.** , Buachut. W., Vera, F. & Mandana, S. (2021). Community Archiving of Ethnic ,roups in Thailand. *Language Documentation & Conservation* 15: 267-284.<http://hdl.handle.net/10125/24975>
- Wattana, S, **Ungsitipoonporn, S.** & Thawornpat, M.. (2020). Teaching Thai as a Foreign Language: Mother -Child Teaching Approach. *Journal of Liberal Art, Thammasat University*, 20(2) (July – December 2020), 204-233 (in Thai). Retrieved from <https://so03.tci-thaijo.org/index.php/liberalarts>
- Ungsitipoonporn, S.** (2020). "Transmission of Hakka traditional knowledge from two revitalization projects in Thailand:What did they achieve?". *Dialectologia* 24 (2020) pp.253-272.
- Wongverayut, P., Nuansri, A., **Ungsitipoonporn, S.**, Yang, H., & Fongprechakun, K. (2020). THE STUDY OF THE CONCEPTS OF PROFESSIONAL STANDARDS AND QUALIFICATIONS FOR CHINESE LANGUAGE TEACHERS. *Panyapiwat Journal*, 12(1), 304-314. (in Thai). Retrieved from <https://so05.tci-thaijo.org/index.php/pimjournal/article/view/241896>
- Ungsitipoonporn, S.**, Laparporn, K. (2019). Comparison of Approaches for Language Revitalization of Northern Khmer in Thailand. *International Journal of Society, Culture & Language*, 7(1), 52-66.

Publications

International & Thai Journals

- Ungsitipoonporn, S.** (2018). "The impact of the Nyah Kur language revitalization". In Suwilai Premssirat and David Hirsh (eds), *Language Revitalization: Insights from Thailand*. Burn; Burlin: Peter Lang. pp.81-103.
- Laparporn, K. and **Ungsitipoonporn, S.** (2017). "Local Wisdom and Language Revitalization: A case study of four Ethnic groups in Sakon-Nakhon province (in Thai)". *Journal of Language and Linguistic*. Faculty of Liberal Arts, Thammasat University.1-26.
- Ungsitipoonporn, S.** and Laparporn, K. (2016). "Knowledge management (KM): Transmitting local wisdom of the Hakka community on-line-successes and challenges (in Thai)". *Journal of Language and Culture*, Research Institute for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University. vol.35 (special) pp.203-225.
- Ungsitipoonporn, S.** (2014). "Affixation and Compounding in Hakka". *Dialectologia* 13 (2014) pp.87-105.
- Ungsitipoonporn, S.** (2014). "Revitalization of Indigenous Hakka food: Challenges in Adversity (in Thai)". *Silpakorn University Journal*. Vol. 34 No.3 (2014) pp. 43-64
- Ungsitipoonporn, S.** (2013). "The Virtual Hakka community: A new domain of Revitalization". *Jati*. vol.18 December 2013 pp.145-159.
- Ungsitipoonporn, S.** (2013). "Meaning and Identity of Hakka (in Thai)". *Silpakorn University Journal*. Vol.33 No.1 (2013) pp. 215-240.
- Ungsitipoonporn, S.** (2013). "Construction and Function of particle in Hakka". *The International Journal of East Asian Studies (IJEAS)*.Vol.18 No.1 September 2013 pp.49-62
- Ungsitipoonporn, S.** and Art-han, K. (2012). "Using mother tongue as a medium of instruction in Thailand: How does it affect Yunnanese children's behavior?" *Srinakharinwirot Research and Development (Journal of Humanities and Social Sciences)*. Vol. 4 No.8 July-December 2012 pp.119-128.
- Ungsitipoonporn, S.** (2011). "Development of Northern Khmer Primer using Thai Alphabet: Opportunities and Challenges" *Mon-Khmer studies paper from ICAAL4. A Journal of Southeast Asian Languages and Cultures special issue no.3* pp.134-151
- Ungsitipoonporn, S.** (2011). "A Tentative Bilingual Education Program for Yunnanese Chinese Kindergarten Level at Ban Mai Neong Bua School, Chiang Mai Province: Its Pros and Cons" *International Journal of Current Chinese Studies*. Number 2. pp. 79-92.
- Ungsitipoonporn, S.** (2011). "Language revitalization awareness in the Hakka group in Thailand" *Jati*. Vol.16 December pp.169-178.
- Ungsitipoonporn, S.** (2011). "The Tone System of Hakka as spoken in Thailand" *Journal of Chinese Linguistics*. Vol.39 number 1 pp. 32-75
- Ungsitipoonporn, S.** (2009). "The Bangkok Hakka Phonology" *Mon-Khmer studies. A Journal of Southeast Asian Languages and Cultures*. Vol.38 pp.185-208.
- Premssirat, S., **Ungsitipoonporn, S.** and Choosri, I. (2009). *Chong-Thai- English Dictionary*. Research Institute for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University.
- Ungsitipoonporn, S.** (2004). "Phonetic characteristics of Chong Language between Khlongphlu Chong and Wangkraphrae Chong, Chanthaburi Province" *Journal of Language and Culture*. Vol.23 No.1 (January-July 2004. pp.25-43 (in Thai)

Publications

Books

- ศิริเพ็ญ อังสิกริพนุพร**, ธีรรัช รุ่งเรืองวงษ์, กมลวรรณ ดอกเมฆ, ชัยวัฒน์ หอมขง, และ ภัมระพัฒน์ รองสวัสดิ์. (2563). คู่มือการบันทึกความรู้ท้องถิ่น:การใช้เทคโนโลยีภาคสนามทางภาษาและวัฒนธรรม.ในศิริเพ็ญ อังสิกริพนุพร(บรรณาธิการ). กรุงเทพฯ: บริษัท จริสสินทวงศการพิมพ์ จำกัด
- ศิริเพ็ญ อังสิกริพนุพร**, ธีรรัช รุ่งเรืองวงษ์, กมลวรรณ ดอกเมฆ, ชัยวัฒน์ หอมขง, และ ภัมระพัฒน์ รองสวัสดิ์. (2563). เรียนภาษาเขมรถิ่นไทยแบบบูรณาการ 1. ในศิริเพ็ญ อังสิกริพนุพร (บรรณาธิการ). กรุงเทพฯ: บริษัท จริสสินทวงศการพิมพ์ จำกัด
- ศิริเพ็ญ อังสิกริพนุพร**, ธีรรัช รุ่งเรืองวงษ์, กมลวรรณ ดอกเมฆ, ชัยวัฒน์ หอมขง, และ ภัมระพัฒน์ รองสวัสดิ์. (2563). เรียนภาษาเขมรถิ่นไทยแบบบูรณาการ 2. ในศิริเพ็ญ อังสิกริพนุพร (บรรณาธิการ). กรุงเทพฯ: บริษัท จริสสินทวงศการพิมพ์ จำกัด
- ศิริเพ็ญ อังสิกริพนุพร**, สมุนทิพย์ วัฒนา, ธีรรัช รุ่งเรืองวงษ์, กมลวรรณ ดอกเมฆ, ชัยวัฒน์ หอมขง, และ ภัมระพัฒน์ รองสวัสดิ์. (2563). พืชเขมรถิ่นไทย เล่ม 1. ในศิริเพ็ญ อังสิกริพนุพร (บรรณาธิการ). กรุงเทพฯ: บริษัท จริสสินทวงศการพิมพ์ จำกัด
- ศิริเพ็ญ อังสิกริพนุพร**, สมุนทิพย์ วัฒนา, ธีรรัช รุ่งเรืองวงษ์, กมลวรรณ ดอกเมฆ, ชัยวัฒน์ หอมขง, และ ภัมระพัฒน์ รองสวัสดิ์. (2563). พืชเขมรถิ่นไทย เล่ม 2. ในศิริเพ็ญ อังสิกริพนุพร (บรรณาธิการ). กรุงเทพฯ: บริษัท จริสสินทวงศการพิมพ์ จำกัด
- ศิริเพ็ญ อังสิกริพนุพร**, กุมารี ลากอากรณ, บัววิฐ วัฒัยม, และ ณัฐมน ไธจนกุล. (2563). การจัดทำคลังข้อมูลดิจิทัลด้านภาษาและวัฒนธรรมของกลุ่มชาติพันธุ์ในประเทศไทย. ในศิริเพ็ญ อังสิกริพนุพร และกุมารี ลากอากรณ (บรรณาธิการ). กรุงเทพฯ: บริษัท จริสสินทวงศการพิมพ์ จำกัด

Other Academic Experiences

2009– Present

กรรมการจัดทำระบบเขียนภาษาท้องถิ่นของกลุ่มชาติพันธุ์ด้วยอักษรไทย ของราชบัณฑิตยสภา เช่น ภาษามลายูปาตานี ภาษาซองภาษาเขมรถิ่นไทย ภาษาเลอเวีะ ภาษาญิฮูร์ ภาษาโซ (กะวี่ง) ภาษาท้อง เป็นต้น

2017– 2018

Consultant for Research and Implementation Partnership: baseline study of migrant early childhood development, project of Save the children international

Awards & Honors

2021

Outstanding invention award, good level, 2021 from National Research Council of Thailand (NRCT) for the project entitled “Archive of Languages and cultures of ethnic groups of Thailand” was award to Assistant Professor Siripen Ungsitipoonporn Ph.D and her team

2015

Research reward 2015 from Mahidol University

2008

Outstanding Thesis Award Doctoral level 2008



Languages & Cultures

are at the Heart of Sustainable Development